

HANNA, MADAMA A SU PESAR

HENNING MANKELL NOVELA LA HISTORIA DE UNA SUECA QUE ESCAPA DE LA HAMBRUNA Y ACABA COMO RICA HEREDERA DEL MAYOR BURDEL DEL ÁFRICA COLONIAL

Julio Á. Fariñas

A principio del siglo pasado, mucho antes de que su país se convirtiera en el paradigma del Estado del bienestar, los suecos vivieron años de penuria. Fueron tiempos de emigración forzada, mayoritariamente a América, pero también a Australia.

Algunos se quedaron a mitad del camino. Ese fue el caso de Hanna, la protagonista de la última historia de Henning Mankell, uno de los reyes de la moderna novela negra, que sigue teniendo de vacaciones al inspector Kurt Wallander, uno de sus personajes más populares, y a su hija Linda Wallander.

La nueva novela del prolífico Mankell retoma el filón africano iniciado en el año 2001 con *Tea-Bag*. Si en aquella la protagonista iba desde el continente negro a Suecia, en esta el viaje es a la inversa. Nos presenta a una misteriosa mujer que, escapando de la hambruna que arrasó el norte de Suecia a principios del siglo pasado, recalca en Mozambique —la segunda patria del autor—, donde, sin pretenderlo, llegó a ser la heredera del burdel más grande y con los mayores ingresos de Lourenço Marques, la capital de la entonces colonia portuguesa.



Henning Mankell relata la historia de la cruda realidad de otro tiempo

Un ángel impuro arranca en el año 2002, con el encuentro de un misterioso cuaderno forrado en piel de ternera, debajo de las desgastadas tablas que cubren el suelo de una de las habitaciones del antiguamente fastuoso África Hotel, de Mozambique.

Era el diario de Hanna Lund-

El colonialismo marcaba una relación de dominio de la raza blanca sobre la negra

mark, escondido un siglo antes, en el que narra su vida, su breve pero intensa experiencia vital como regenta de O Paraíso, donde la vida es difícil y la pasión, una mercancía.

Hanna sufre una vertiginosa transformación en un período de tiempo muy corto, y ello se



NOVELA

«Un ángel impuro»

Henning Mankell. Editorial Tusquets. 342 páginas. 19 euros.

va reflejando en los cambios de nombre que adopta: Hanna Renström, la chica que vivía en Suecia; Hanna Lundmark, la cocinera del barco, casada con el tercer oficial; Hanna Vaz, esposa del *senhor* Vaz; Ana Branca, como se le conocía en la ciudad, y *senhora* Ana, que era como la llamaban las mujeres del burdel. Pero ante todo sigue siendo un ángel impuro, como la llamaba su padre.

Mankell narra, como siempre, en un lenguaje sencillo, ameno y descriptivo, la trama de una historia sobre la cruda realidad de otro tiempo, que seduce al lector con una violenta carga emocional, proveniente de la relación de dominio que ejercen los blancos sobre la población negra, en una época en la que el colonialismo no permitía cuestionar la preponderancia de la raza blanca.

MARCH, LA VOZ QUE SE ALZÓ CONTRA LA GRAN GUERRA

Luís Pousa

William March es el nombre de batalla (literaria) de William Edward Campbell (1893-1954), el pionero de esa estirpe de formidables escritores norteamericanos que retrataron con extraordinaria crudeza las grandes guerras del siglo XX. March no tocaba de oído. Vivió la Gran Guerra, la primera, en el frente, desde las filas del cuerpo de marines. Afortunadamente, sobrevivió para contarla. Y cómo.

Plasmó aquel espanto en una obra imperecedera. Fue su primer libro, *Compañía K*, y se suele etiquetar como novela por esa manía que tenemos de clasificarlo todo según las taxonomías ya existentes. Pero este volumen —que ahora recupera



NOVELA
«Compañía K»

William March. Libros del Silencio. 312 páginas. 18 euros. ***

en español Libros del Silencio con traducción de Bianca Southwood y prólogo de Philip D. Beidler— es una dolorosa colección de estampas. Cada capítulo de este relato estremecedor se corresponde con el nombre de un oficial o soldado de esa Compañía K desde la que March retrata, con el testimonio de personajes de carne y hue-

El libro, publicado en 1933, se considera el primer texto antibelicista de las letras americanas

so, hasta qué extremos puede llevar el ser humano su afán de aniquilación. Y eso que todavía no se podía soñar siquiera con lo que sería capaz de hacer la Alemania nazi en la siguiente gran guerra.

Este libro, publicado originalmente en 1933, se considera entre los lectores norteamericanos como el primer texto profundamente antibelicista de sus letras (solo precedido por *El rojo emblema del valor* de Stephen Crane, que al contrario que March no vivió en carne propia la contienda). De hecho, de su rebeldía y heterodoxia bebieron después los autores yanquis que arremetieron contra la degradación sin fin de la guerra de Vietnam.

MÁS VENDIDOS FICCIÓN

1. El prisionero del cielo

Carlos Ruiz Zafón. Planeta.

2. Esta noche dime que me quieres

Federico Moccia. Planeta.

3. El mapa del cielo

Félix J. Palma. Plaza & Janés.

4. La canción del alba: el secreto de Puente Viejo

Benjamín Zafra. Temas de hoy.

5. Amante liberada (la hermandad de la daga negra)

J. R. Ward. Suma.

6. Lord John y un asunto privado

Diana Gabaldón. Planeta.

7. El abuelo que saltó por la ventana y se largó

Jonas Jonasson. Salamandra.

Librerías consultadas: Casa del Libro